雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6025
寄貨部 及藥材部 電話 MU-3-3422

特電

又到台灣金像牌
五磅罐庄鮮嫩竹筍
又全上五磅切粒切絲竹筍
新造KK牌超等絲苗米
大宗運到應市

雲高 元豐有限公司 華埠

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

元豐公司
新電話號碼
由十二月三號起

MU. 3-6858
MU. 3-6859

請君利用本行為華僑服務各部之機關
繁大商務銀行廣告

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
CP-7

恭喜 恭喜
樂觀社各位觀衆：

個個精神爽利。東成西就。快做財主佬。大發特發。財源廣進橫財順利。中八有九。從心所欲。每逢禮拜日。最好記得來樂觀社睇電影！識得娛樂。即係接受開心菓。又飽眼福。心滿意足矣。

雲埠 域埠
樂觀社
龔貞信鞠躬

注意！廿八號與四號。眞正係映好戲。想知到乜戲名。務請看街招。或問華區各代理處：富利，來去，瑪麗，寶寶，華新，新生活，增榮益，廣萬生新重慶，瑞英昌，中華烟草公司，

大公校董會昨改選
全體校董均獲蟬聯

△董事長：吳照光
△書　記：湯若谷
△校　長：簡建平
△財　政：簡國安
△監　學：銅捷予

全加義務僑教機構大公義學校董會昨十五日下午八時。假座本埠民治黨黨部禮堂。舉行第二次全體校董會議。董事長吳照光宣佈全部議程後。書記湯若谷報告該會及教務一年來辦理情況。校長簡建平報告校務措施。財政簡國安報告收支情況。校董周玉生。陳文彬。吳照光。簡國安。廖達喜。林進傑。陳宜談等。分別提出議案。并遵章改選壹九五九年份職員。全體校董。咸認該校辦理完善。校譽日增。選舉結果。一致選出明年董事長吳照光。書記湯若谷。校長簡建平。財政簡國安。監學銅捷予。其他各校董。除原有外。新選出者甚多。一待名單整理完竣。再行發表。此次該校校董會全體職員。均獲蟬聯。對安定校務。實現革新措施上。將起莫大作用云。

中華總會館設筵讌
翟總領事盛況

雲訊。全加中華總會館。以中華民國駐溫哥華總領事翟因壽先生抵雲履新特於昨十七日下午六時。假座新華僑酒樓歡宴。參加者除會館執事外。有翟總領事暨夫人。關領事鏞暨夫人。譚主事冠三暨夫人。及各界僑胞等。異常熱烈。席間首由銅捷予宣布宴會旨趣。旋而翟總領事致詞答謝畢。隨即出菜。暢飲暢談。至七時三十分撤席。聯袂復返總會館禮堂。開全僑歡迎大會。八時開始。黃寄生司儀。行禮如儀。首請銅常委捷予宣布開會旨趣。繼而黃常委文甫致歡迎詞。馬執委榮騰介紹翟總領事履歷。（未完）

文彊校聖誕聯歡
迎翟總領事盛況

雲訊。雲埠文彊學校。於昨十九日下午四時。在大禮堂舉行聖誕節聯歡及歡迎翟總領事大會。場中正中高懸國旗校旗。及歡迎橫額。各種標語。遍掛紙花。煥然一新。壯麗新日。充滿愉悅氣氛。到會者。有翟總領事及其二位女公子。關領事及其公子。譚主事。暨黃江夏總堂執事。校董。學生家長。黃恭禧夫婦。祝齡。樹桓。樹鄭。煥屏。公禮儉傳。國連。啓業。及全體員生等。濟濟一堂。至爲熱烈。茲將各情分誌於后

㊀歡迎大會。由黃孔阜司儀。黃校主蔭餘主席。行禮如儀後。首由主席黃校長宣布開會意旨。并以眞心二字相勗勉。繼而黃董事主堃俠致歡迎辭。畧述三點歡迎意義。甲。其道德文章可爲模範。乙。參加青年軍愛國愛家。丙。供職聯合國。致力中國與世界之和平發展。

（未完）

馬陳聯婚盛況

雲訊。本埠僑青馬國雄。于昨十四日下午一時。假座中華基督教會。與紐約殷商陳紹榮翁之長女瑞琛小姐。舉行結婚禮。同日下午五時半。設筵廿多席於竹林園酒家。宴謝親朋嘉賓。隆儀盛意。屆時中西男女嘉賓。依時而至。濟濟一堂。情形熱鬧。宴會開始。馬國冠司儀。首由馬榮騰代表宣佈宴會意旨。并報告新郎以新移民例取新娘來加。共結鴛盟。節省時間與金錢不少。深感全加中華總會館執事。連年奔走之功。特捐助抗例費廿元。藉資鼓勵。繼續爲僑謀更多福利。即席將歌交與會館常委黃文甫接收。并致詞。繼請該族父老馬日初。嘉賓梁春廣及西方製帽公司經理布拉基。個別致詞。吉祥佳話。善頌善禱。殷由新郎中英語答謝。隨命出菜。開懷暢飲。酒數巡。由源順翁偕同新郎輪席敬酒。新姑偕同新娘奉茶獻檳。禮儀週至。飲至七時餘。始各興辭而別。誠盛況云。

市會准建旅館

雲訊。雲埠市議會。對拆屋改區例。昨曾開會討論。檢討一番。並批准於佐治街角西北部。夾嘉特咎街。建築一座新式之旅館。

該地區由工業區改爲商業區。故合例建旅館。樓高五層。有一百九十一間聯房。且有餐房等設備。

中華總會館選舉訊

本埠中華總會館。定期選舉。其通告云：爲通告事。本總會館今年聯員。任期將滿。依照成例。除各邑團派出新職員外。其餘二十八名新職員。準於本月廿四日舉行公選。投票時間。由下午二時至八時。隨即當衆開票。特此通告。仰各僑胞。依時到場投票。幸勿放棄選權。爲荷。右通告。全體僑胞。全加中華總會館。中華民國四十七年十二月廿二日。

台山會館選舉預訊

雲埠台山寧陽會館。任期將滿。定期舉行初選。其通告云。爲通告事。本會館今年職員。任期將滿。經於十一月三十日。全體職員會議。決議。於本月廿陸日。舉行初選。投票時間。由下午二時至八時。隨即當衆開票。特此通告。仰我邑僑。依時親臨投票。以重選權。爲荷。右通告全體邑僑。雲埠台山寧陽會館。中華民國四十七年十二月廿二日。

一男子不識姓什名誰

雲訊。一名年廿八歲之男子。昨往警局謂。他完全不知道他自己姓什名誰。或自在何方。亦未携帶有任何可以證明他自己身份之文件。警方只將他之指模記錄後。以便寄樣本往加京查詢。

該漢已被送往雲埠公醫院心理病室調查云。

加拿大 雲哥華 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

本公司爲擴充營業。特聘老練名師精製各燒臘。
金豬。火鴨。燒鷄。
鹵味。叉燒。臘鴨。
鴨片。五花臘肉。
白油腸。并增設寄貨部以利便外埠僑胞採購。舉凡園口生鮮合時瓜菜。生鮮唐人豬肉。海味雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。

昌隆公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

美寶
女界美容院
喜士定街東門牌九號
電話 MU.3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

◎民治黨駐雲支部
團年歡宴小啓

洪啓者。本支部爲着我全體黨員。每年應有一機會集合一起。以符義氣團結。以互相聯歡。茲值冬盡春來。送歲迎年之候。定期除夕。特備餚酌。藉慶團年。敬希我男女黨員。携同眷屬。踴躍參加。是所至盼。此啓。

中國洪門民治黨駐雲支部同仁謹告

本月卅一日(星期三)下午六時入席。

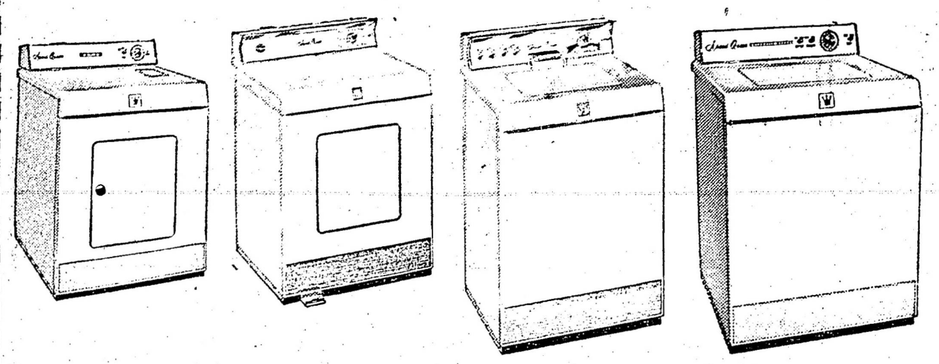
。筵設本支部禮堂。每位收席金一元。請早日報名。以利進行。爲盼

報名處：本黨部，達權社，大漢報社

民國四十吉年十二月十五日

簡氏傢私電器行奉告聖誕佳節送禮佳品樣樣適宜價錢低廉

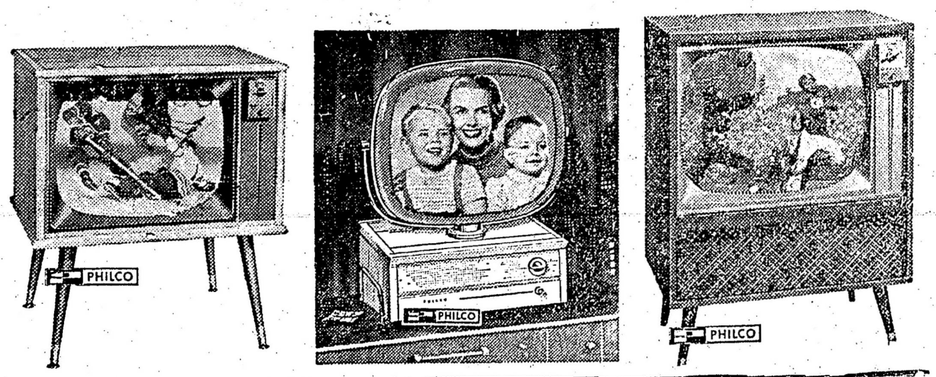
SPEED QUEEN AUTOMATIC WASHER AND DRYER



菲古牌雪櫃

正裝生隨熟日食
一備肉食時久
老新魚可菜不尤
字時鮮冰便新
號歇鮮時鮮壞
類霜等

1959 PHILCO TELEVISON 1959



敏捷皇后牌
自動洗衣偈
自動乾衣偈
不詩第一家
不怕風雨雪
沙塵污衣裳
不用多熱水
可洗大量衣
機件有担保
期間二年長
電力傳達機
担保五年長
鉛鐵洗衣盤
永遠有担保
聖誕新年到
買套回府上
機件甚簡單
主婦容易用
無須動手洗
節省很多工

菲古電視機
正宗第一流
光線夠浮凸
聲音夠响亮
電台多簡擇
節目特別多
戲劇影成套
世界新聞有
價錢的確平
又可供銀期
聖誕快來臨
買架回府上
老幼均適宜
長者增廣聞
幼者增智識
一家大團聚
共享安樂福

◇片打街一〇三號東 電話 MU 3-8936◇

★步抵機片唱音收音超年九五九一古菲幫大★ PHILCO FRIGE （贈送禮物由十二月一日起至十二月廿一日止）

凡購買傳眞機電爐自動洗衣偈雪櫃梳化椅等每樣均可領取本公司贈送聖誕中西食品禮券價值五十大元